小雨点

Gotitas de Lluvia

738

BIBLIOTECA
SÃO T[illegible]
GUARA[illegible]
Nº 738

Gotitas de lluvia

¡Titi-ta, titi-ta!
Caen las gotitas de lluvia:
«Venimos aquí,
Venimos aquí las gotitas de lluvia.»
¡Titi-ta, titi-ta!

Las gotitas llaman:
«¡Ven aquí, pequeño pato,
a darte un baño!
¡Venid aquí, pequeños, a jugar,
hagamos un barquito de papel,
que flote en el agua!

El puente hermoso

Después de una lluvia repentina,
los árboles, las montañas lejanas, el campo
verde,
se bañan de una claridad transparente.
Mirad: ¿Quién ha volado al cielo,
y ha pintado con los colores del iris
tan hermoso puente?

El vilano

Una bolita ligera y con
vello,
que parece de algodón y
terciopelo;
si un suave soplo la
acaricia,
dispara una lluvia de
paracaidistas.
¡Oh, viento!
Empújalos,
llévalos hasta mi pueblo,
para que se abran los
vilanos
allá por marzo o abril
del año venidero.

El crisantemo

Se abre en otoño,
la flor del crisantemo,
rojos son unos,
otros son blancos,
todos se ponen en hilera
al pie del vallado.
Por pequeños y bajitos que sean,
no temen la escarcha ni al viento,
es flor que todos desean.

Copo de nieve

¿Quién es,
que repiquetea en la ventana
quedo y suave?
¡Soy yo,
el pequeño copo de nieve!
Copito de nieve:
¿Qué has visto en el cielo,
de dónde viniste?
He visto al viejo invierno
que con alas heladas,
llega hasta aquí
a grupas del viento.

El corte de pelo

El peluquero,
a mi hermanito corta
el pelo,
y le dice así:
«Sin molestar,
y bien calladito,
crece el cabello, pelo a
pelito.

Pasan los días
y de nuevo lo tienes ya
muy larguito.»

«¡Qué fea está la cabeza
con estas greñas!
¿Qué hacer con los ca-
bellos desordenados?
Voy a cortártelos,
y saldrás limpio y
lindo.»

El charlatán

El pequeño Wu, el hablador,
parla que te parla,
todo el día sin cesar.

Hacemos la limpieza,
viene a participar,
no riega flores,
ni barre el suelo,
pero manda y tacha a los demás,
hablando sin cesar:
«¡El suelo no está limpio!
La mesa por limpiar.»

Plantamos árboles,
y se pone con nosotros,
pero no excava la tierra,
ni sostiene el tronco.
con los brazos cruzados,
sólo sabe gritar:
—¡El hoyo está poco profundo,
así el árbol no vivirá mucho tiempo!»

Escuchamos cuentos,
todos en silencio,
menos el pequeño Wu,
que no sólo no escucha,
sino que molesta a los demás,
con su impertinente murmurar.

El pequeño Wu, el hablador,
habla por los codos todo el día sin cesar,
ni piensa ni trabaja,
de aquí que todos le quieren llamar:
el charlatán.

GOTITAS DE LLUVIA

por Nu Ping

Ilustraciones de Cheng Shao-yu

*

EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS
PEKIN, 1958

Printed in the People's Republic of China

小 雨 点

鲁兵等 著　郑少如绘画

•

外文出版社出版（北京）
1958 年 11 月第一版。
編号：(西)10050—153